

1) Mivel úgy határozta meg azokat a műszaki ismérveket, amelyeknek a tolószékeknek meg kell felelniük, hogy alkalmasak legyenek a társadalombiztosítási visszatérítésre, hogy a visszatérítésre alkalmas tolószékek listájáról kizárásra kerüljenek azok a tolószékek, amelyek EK megjelöléssel vannak ellátva, de amelyek nem felelnek meg, többek között, az első és a hátsó kerekek átmérőjére, az ülés és a háttámla burkolatára és párnázó anyagára, a laposvas és a keresztvas, a fejtámasz és/vagy a lábtartó valamint a lábszártartó méretére vonatkozó ismérveknek;

– mivel meghatározta azokat az általánosabb ismérveket, amelyeknek a gazdasági szereplő választékának meg kell felelnie ahhoz, hogy a visszatérítésre alkalmas tolószékek listájára felvehető legyen, azaz a személyi meghajtó eszköz nélküli toló-kocsi, valamint a személyi meghajtó eszközzel rendelkező toló-kocsira vonatkozó különös feltételek, amelyek szerint ezeknek a toló-kocsiknak meghatározott minimális számú ülés méretben kell rendelkezésre állniuk;

– mivel a visszatérítési rendszerbe felvett berendezések listája frissítési szabályait túlzottan mereven rögzítette,

– a Belga Királyság nem teljesítette az EK 28. cikk alapján rá háruló kötelezettséget.

2) A Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

3) A Spanyol Királyság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 70., 2003.3.22.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. január 20-án

a C-74/03. sz. (az Østre Landsret előzetes döntéshozatal iránti kérelme) SmithKline Beecham plc kontra Laegemiddelstyrelsen ügyben (¹)

(Gyógyszerek – Forgalomba hozatali engedély – Rövidített eljárás – Alapvetően hasonló termékek – Hatóanyag különböző sók formájában – Kiegészítő dokumentáció)

(2005/C 57/12)

(Az eljárás nyelve: dán)

A C-74/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Østre Landsret (Dánia) a Bírósághoz 2003. február 19-én érkezett 2003. február 14-i határozatával az előtte a SmithKline Beecham plc és a Laegemiddelstyrelsen között, a Synthon BV és a Genthon BV részvételével, folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann (előadó), J.-P. Puissechet, N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi

vezető tisztviselő, 2005. január 20-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az 1986. december 22-i 87/21/EGK, az 1989. május 3-i 89/341/EGK és az 1993. június 14-i 93/39/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a törzskönyvezett gyógyszerkészítményekre vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított rendelkezések közelítéséről szóló, 1965. január 26-i 65/65/EGK tanácsi irányelv 4. cikke harmadik bekezdése 8. pontja a) alpontjának iii) alpontját akként kell értelmezni, hogy az nem zárja ki a gyógyszer forgalomba hozatali engedélye iránti kérelemnek az e rendelkezés szerinti rövidített eljárásban való elbírálását, ha a gyógyszer más sóhoz kötődő, ám terápiás szempontból ugyanolyan hatékony összetevőt tartalmaz, mint a referenciagyógyszer.

2) A kérelmező a módosított 65/65 irányelv 4. cikke harmadik bekezdése 8. pontja a) alpontjának iii) alpontja alapján benyújtott kérelem alátámasztásául önként vagy a nemzeti, hatáskörrel rendelkező hatóság felhívására farmakológiai, toxikológiai kísérletek vagy klinikai vizsgálatok formájában kiegészítő adatokat szolgáltathat annak bizonyítása végett, hogy gyógyszere alapvetően hasonló a referenciagyógyszerhez.

(¹) HL C 101., 2003.4.26.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. január 13-án

a C-117/03. sz. (a Consiglio di Stato előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Società Italiana Dragaggi SpA és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti és Regione Autonoma dei Friuli Venezia Giulia (¹) ügyben

(92/43/EGK irányelv – Természetes élőhelyek védelme – Vadon élő állatok és növények – Közösségi jelentőségű természeti területeként meghatározható területek nemzeti jegyzéke – Védelmi intézkedések)

(2005/C 57/13)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-117/03. sz. ügyben az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Consiglio di Stato (Olaszország) a Bírósághoz 2003. március 18-án érkezett 2002. december 17-i határozatával az előtte a Società Italiana Dragaggi SpA és társai és a Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, valamint a Regione Autonoma dei Friuli Venezia Giulia között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans a tanács elnöke, C. Gulmann (előadó), J.-P. Puissechet, N. Colneric és J. N. Cunha Rodrigues, bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi, vezető tisztviselő, 2005. január 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (5) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az irányelv 6. cikkének (2)-(4) bekezdéseiben előírt védelmi intézkedéseket kizárólag a Bizottság által az irányelv 21. cikke által előírt eljárás szerint jóváhagyott közösségi jelentőségű területek jegyzékében az irányelv 4. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésével összhangban szereplő területek vonatkozásában kell alkalmazni.

A közösségi jelentőségű területek Bizottságnak megküldött javasolt nemzeti jegyzékében szereplő területek vonatkozásában, amelyek között szerepelnek különösen az elsődleges fontosságú élőhelyeket magukban foglaló vagy elsődleges fontosságú fajok élőhelyeül szolgáló területek, a tagállamoknak a 92/43 irányelv értelmében az irányelvben meghatározott védelem céljára tekintettel megfelelő, e területek nemzeti szintű ökológiai érdekének védelmére alkalmas intézkedéseket kell hozniuk.

(¹) HL C 146., 2003. 6. 21.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. január 20-án

a C-245/03. sz. (a Conseil d'État előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Merck, Sharp & Dohme BV kontra belga állam (¹) ügyben

(89/105/EGK irányelv – Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek – Térítéses gyógyszerek pozitív listájára történő felvételi kérelem – A válaszadási határidő jellege – Kötelező jelleg – A határidő lejártának következményei)

(2005/C 57/14)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-245/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Conseil d'État (Belgium) a Bírósághoz 2003. június 10-én érkezett 2003. május 9-i végzésével az előtte a Merck, Sharp & Dohme BV és a belga állam között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, R. Silva de Lapuerta (előadó), C. Gulmann, R. Schintgen és G. Arestis bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi vezető tisztviselő, 2005. január 20-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek árának megállapítását, valamint a nemzeti egészségbiztosítási rendszerekbe történő felvé-

tét szabályozó intézkedések átláthatóságáról szóló, 1988. december 21-i 89/105/EGK tanácsi irányelv 6. cikke 1. pontjának (1) bekezdésében szabályozott határidő kötelező erejű határidő, amelyet a nemzeti hatóságok nem léphetnek túl.

2. A 89/105 irányelv 6. cikke 1. pontjának (1) bekezdése az említett cikk szerinti határidő túllépésének esetén nem írja elő a gyógyszer automatikus felvételét a nemzeti egészségbiztosítási rendszer gyógyszerjeinek pozitív listájára.

(¹) HL C 213., 2003. 9. 6.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. január 13-án

a C-254/03. P. sz. Eduardo Vieira SA kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben (¹)

(Fellebbezés – Halászat – Halászati megállapodás Argentínával – Közösségi pénzügyi támogatás – Csökkentés)

(2005/C 57/15)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A C-254/03. P. sz. ügyben, az Eduardo Vieira SA (meghatalmazott: J.-R. García-Gallardo Gil-Fournier és D. Domínguez Pérez) által a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2003. június 13-án benyújtott fellebbezés tárgyában, az eljárásban másik félként az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: S. Pardo Quintillán, segítője J. Rivas-Andres és J. Gutiérrez Gisbert), a Bíróság (első tanács), tagjai P. Jann, a tanács elnöke, N. Colneric (előadó), J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilesič és E. Levits, bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2005. január 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A keresetet elutasítja.

2) Az Eduardo Vieira SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 184., 2003.8.2.